

鄭玄註釋語言詞彙研究

張能甫 著

漢語史研究叢書



巴蜀書社

448911

四川大學「211工程」項目

漢語史研究叢書

鄭玄註釋語言詞彙研究

張能甫 / 著



204489115

巴蜀書社

2000 • 成都

110844

圖書在版編目(CIP)數據

鄭玄注釋語言詞匯研究/張能甫著. - 成都:巴蜀書社, 2000.3

ISBN 7-80659-061-7

I. 鄭… II. 張… III. IV.

中國版本圖書館 CIP 數據核字(2000)第 17268 號

策劃組稿:陳大利 李 蓓

責任編輯:李 蓓

封面設計:文小牛

鄭玄註釋語言詞彙研究

張能甫 著

巴蜀書社出版發行

(成都鹽道街三號 郵編 610012)

總編室電話(028)6656816

發行科電話(028)6662019

新華書店經銷

成都福利東方彩印廠印刷

成都神仙樹南郊村工業小區(028)5183822

開本 850×1168 1/32

印張 11.25

字數 257 千

2000 年 3 月第一版

2000 年 3 月第一次印刷

印數:1-1000 冊

ISBN 7-80659-061-7/H·4

定價:25.50 圓

本書如有印裝質量問題請與工廠調換

《漢語史研究叢書》編委會

學術顧問：張永言 趙振鐸 向 熹

主 編：項 楚

編 委：董志翹 宋永培 經本植

張一舟 伍宗文 楊宗義

汪啓明 陳大利 李 蓓

常務編委：董志翹 伍宗文

秘 書：雷漢卿

序

1954年秋，我在北京大學中文系聽王力教授主講“漢語史”，王先生在緒論中談到漢語史的史料時說，古書註釋一般是比較接近當時的語言的，是研究漢語史的有用資料。這話給我留下了深刻的印象。

後來在教學和科學研究中，也比較留意古書的註釋，在我寫的《訓詁學綱要》和《訓詁學史略》里面都利用過古書註釋的材料。但是系統地分析研究一家的註釋，却没有作過。1996年張能甫君來川大從我攻讀博士學位，在確定課題的時候，我把我曾經有過的這個想法告訴他，他表示同意，於是就確定以鄭玄的註釋語言作為研究對象。並且把重點定在詞彙方面。

鄭玄是東漢時期有名的學者，他的著作比較多。現在完整地保存下來的有《毛詩箋》和三《禮》註，另外還有《論語註》殘卷以及一些經註的佚文，量是相當大的。有了大量的語料，只要方法得當，再加以勤奮，寫出論文應該不成問題。我們每周討論一次有關這個課題的各種問題。同時他開始抄錄語料，一年半的時間，成天在寢室或圖書館埋頭苦讀，最後抄錄的材料竟有二十多萬字，計三四十個練習本。在抄寫的時候還不時用紅藍筆勾畫

出各類語言現象。在這個基礎上開始了論文的寫作。又經過了一段時間的醞釀，才把大綱確定下來，這時距離第二學年結束的時間已經不多了。由於準備工作比較扎實，論文的寫作沒有用多少時間。

除了前言，整個論文分三章。第一章討論單音詞的歷史層次與基本詞，這一章重新探討了語言基本詞彙的概念，對幾十年來有關基本詞彙的論述作了進一步的分析，雖然不能說有多少新的突破，但有些地方還是提出了自己的看法。這一章一共選取了1642個單音詞作歷史層次的考察，這些詞絕大多數屬於語言的基本詞彙之列，經過分析發現，這些詞中95%是因襲使用前代的，只有5%是新產生的。這又一次說明語言的基本詞彙的穩定性。

第二章是複音詞的歷史層次研究，論文選取了鄭玄註釋語言裏面的3650個複音詞分析，發現有3130個詞是東漢以前就已經在文獻里面存在，占所選取的詞的總數的90%，只有520個詞是東漢時期出現的，僅占總數的10%。數據最能說明問題，論文從調查得來的數據對於認識漢語詞彙發展的歷史，無疑會有很大的說服力。

第三章新詞新義。作者提出了衡量新詞新義的標準，並對可以認為是新詞或新義的一百多個詞進行了詳盡的分析。用功之勤可以想見。

論文得到參加評議專家一致好評，並順利地通過答辯。張君目前進了川大歷史系博士後流動站，研究《舊唐書》的詞彙，在進入流動站之前，張君將這篇論文整理交出版社，求我給他寫一篇序。想到這篇論文是他三年辛勤的結晶，但也要看到這裏面還

有可以進一步補充的地方，希望張君能够在出站之後把没有完成的部分再整理出來，爲鄭玄研究提供更多的成果。

趙振鐸

2000年2月25日於桃林村

前言

0.0.0 先秦兩漢漢語研究的重要意義及研究現狀

所謂先秦兩漢漢語，“指的是從有文獻記載的殷商時代到東漢末年的漢語”。研究這一時期的漢語具有重要的意義，這是“漢語形成和發展的源頭”，對後來的文學、語言有着重要的影響。“研究漢語史也應該弄清楚這一時期的語言狀況，才能够更好地推後世的語言變遷。就這個意義上說，研究這個階段的漢語，不僅有很大的實踐意義，還有重要的理論方面的意義”。

在漢語史的研究中，一般的認識是重兩頭輕中間，即先秦兩漢和現代漢語研究得較多，中古時期研究得較少。其實，漢語史的研究，總體上都是很薄弱的，即使是先秦兩漢，也是如此。

語言研究的主要對象是傳世典籍。先秦兩漢的傳世典籍不是很多，據統計有一百多部，八百餘萬字。這一時期的語言研究中，先秦文獻下的功夫較多，但是所得出的可靠性的結論并不多，有不少的情況都是若明若暗的，並沒有清楚地呈現在人們面前；兩漢時期的語言，研究得還很不够，深入研究的更少。特別是東漢時代，這是語言研究的一個新方向，有關的文章不多，沒

有多少現成的資料，基本上是空白，有價值、值得研究的語料還很不少，如子書、文集、註釋、佛典等，都各有其獨特的價值，它們都缺乏深入系統的研究。

0.0.1 東漢及東漢語料

0.0.1.1 東漢時代的性質

在漢語史的研究方向中，有先秦兩漢漢語、中古漢語、近代漢語之稱。先秦兩漢中的漢代，特別是末期的東漢，時代上怎么劃分，還有爭議。專家學者中存在着不同看法：有的定為上古時期，如王力先生，他把公元三世紀以前作為上古時期，則東漢時代是上古時期；有的定為中古時期，如潘允中先生，他把西漢到唐代作為中古時期，則東漢時代是中古時期；有的處理為過渡時期，如業師趙振鐸先生認為，“東漢，特別是它的後期，可以看作是上古漢語向中古漢語發展的過渡時期。”實際研究中，也沒有統一認識：研究上古漢語的，一般都把下限定到東漢；而研究中古漢語的，又常常把上限推到東漢。語言的發展變化，有一個長期的過程，新詞的產生，舊詞的消亡，非一朝一夕所能完成，會持續很長的時間才能定型。因此，對於東漢時代的性質，我們採用過渡時期之說。

0.0.1.2 東漢時代的語料

東漢的語料，從數量上說，相當豐富，據我們的粗略估計，約有二、三百萬字之多；從類型上看，有史書、子書、詩文集、古書註釋、佛典等；從價值上推測，各書反映東漢語言的情況不一，史料價值有高低之別。漢語史上所謂的史料價值，主要指語料接近當時實際用語的狀況如何，就這一意義上說，這些語料

中，價值最高的是佛典，其次是註釋，再次是子書、詩文集，價值最低的是史書。在這眾多的語料中，我們選取了註釋作為研究的對象。

0.0.1.3 註釋及註釋語料

“註釋”是“註”和“釋”的合稱，簡稱為“註”，指對古書進行解釋疏通。“註”、“釋”基本同義。“注”本義為灌注。《說文·水部》：“注，灌也。從水，主聲。”對於古書中不懂的地方，需要解釋才懂，猶如水道堵塞，需要灌注才能通暢，因此把古書的解釋稱為“註”。解釋古書稱為“註”始於鄭玄。孔穎達《春秋左傳正義》：“毛君、孔安國、馬融、王肅之徒，其所註書，皆稱為傳，鄭玄則謂之為註。”“釋”本義為分解。《說文·采部》：“釋，解也。從采，采取其分別物也。”不懂的地方，需要條分縷析，才能明了。“註釋”二字合在一起，始見於北齊顏之推的《顏氏家訓·書證》：“《詩》云：‘參差荇菜。’《爾雅》云：‘荇，接余也。’字或為苔。先儒解釋皆云：水草，圓葉細莖，隨水淺深。今是水悉有之，黃花似蓴，江南俗亦呼為猪蓴，或呼為荇菜。劉芳具有註釋。”

註釋的產生是讀經的需要。由於時代的發展，語言的變化，古今風俗不同，禮制有異。存在同名異實，同實異名的現象。對於這些問題，漢人已經不大明白了。於是當時的名家大儒，就用所處時代的語言，去解釋古書，用當代的名物典制去比況古制。因此，用今語解釋古語、用今語解釋方言的“以今釋古”，就成了鄭玄註釋語料的一個重要特征。“以今釋古”也具有優良的傳統，這一方法在杜林、鄭興、鄭眾等的《周禮註》中就已經使用了，到了鄭玄，更加推而廣之。

系統的古書註釋，始於西漢的毛亨。毛亨為《詩經》所作的“傳”，是現存最早、最完備的註釋語料。東漢時代的註釋工作，是在西漢的基礎上的延伸和發展，這是註釋學史上的空前繁榮時期，名家輩出，如衛宏、牟長、李育、杜林、杜子春、鄭興、鄭衆、杜撫、賈逵、王逸、許慎、服虔、馬融、趙岐、鄭玄、荀爽、何休、盧植、高誘、應劭等都是當時有名的註釋家。今天還保留有完整註釋語料的，有鄭玄、高誘、王逸、趙岐等，他們之中，尤以鄭玄為翹楚。《十三經註疏》中，東漢一代就占了六種，其中又有四種出自鄭玄，其成就、影響之大，由此可見。研究東漢註釋，之所以從鄭註入手，是因為他保留的語料最多、其用語的覆蓋面最廣、影響力也最大。

0.0.2 鄭玄及鄭註

0.0.2.1 鄭玄介紹

鄭玄，字康成，山東高密人。生於公元 127 年，卒於公元 200 年。《後漢書》卷 35《張曹鄭列傳》中有傳。一生勤學好問，學無常師。先通今文經學，後通古文經學，集漢代今古文學之大成。學業超群，造詣精深。在接受完了第五元、張恭祖等人的傳道後，認為崑山函谷關以東，已經沒有人能夠為其師，遂西入關，師事馬融。三年之後，學習完畢，回到家鄉。對於他的學成東歸，馬融喟然嘆曰：“鄭生今去，吾道東矣。”

0.0.2.2 鄭玄的註釋及特點

鄭玄以博學洽聞著稱於時，遍註群經，兼及緯書、律書，著述總計百餘萬言。所註群經，完整保留至今的，有《毛詩箋》、《周禮註》、《儀禮註》、《禮記註》，此外還有《論語註》的寫本殘

卷。佚亡的部分，清人有輯本，較為完備的，有孔廣森的《通德遺書》十七種，袁鈞的《鄭氏佚書》二十一種，黃奭的《高密遺書》十四種等。

鄭玄註經，義據宏通，勇於打破門戶之見，兼采衆說，不拘一家，去取之間，符合語言實際。註釋簡約明白，影響至極。《後漢書》稱其註“括囊大典，網羅衆家，刪裁繁誣，刊改漏失。”他以古文經學為主，對今文經學的合理內容，亦能兼而采之，擇善而從。今學大師何休對他也頗為佩服，在見到他的《發墨守》、《起廢疾》等著述後，嘆曰：“康成入吾室，操吾矛，以伐我乎！”

0.0.2.3 鄭玄的成就及影響

鄭玄是漢末的一位集大成的巨儒，對於他的學術成就，古人就有了很高的評價。林希說，鄭氏註“精微通透，鉤聯瀆會”。王惲也說，鄭玄“箋註皇皇，流藻終古”。朱熹說，“鄭康成是個好人，考禮名數大有功，事事都理會得，如《漢律令》亦皆有註，盡有許多精力。東京諸儒煞好，盧植也好。康成可謂大儒。”作為一代宗師，其成就和影響是多方面的，略述如下：

0.0.2.3.1 訓詁學家、文獻學家

鄭玄對於中國訓詁學理論的創立、發展及在實踐中的運用，貢獻巨大。他的註釋，既有因襲使用經傳中的陳說之處，也有據上下文義自創新解的地方。在註經的同時，還對所註經書作了全面的校勘，並創立了若干校釋義例，如“讀如”、“讀若”、“讀爲”、“讀曰”、“當爲”、“當作”等。對小學也有真知灼見，註中所使用的一些小學術語，如“互文”、“互言”、“互辭”、“語助”、“省文”等，頗具開創之功。把他稱為“中國歷史上最偉大的一

位訓詁學家”，應該是不過分的。

0.0.2.3.2 “鄭學”、“許鄭之學”和“鄭朱之學”

因為鄭註成就卓著，影響巨大，所以，在中國學術史上，有“鄭學”、“許鄭之學”和“鄭朱之學”的稱呼。兩漢時代，為群經作註者甚多，然自有了鄭玄箋註之後，其它諸家便消聲匿跡。唯有鄭註，獨樹一幟，一統天下。歷時綿漫的今古文之爭，由鄭玄調和而終結。鄭氏之註，集兩漢經學之大成，運用文字、音韻、訓詁、校勘、考證等知識，貫穿群經，創通體例，兼容并包，自成家法，學者歸附，後世稱之為“鄭學”。清人陳澧作《東塾讀書記》，中有《鄭學》一文，把歷代學者對鄭玄學術成就的評價匯聚在一起。鄭註的疏通文字，重點在字詞的運用，許慎的《說文解字》，重點在字詞的本義，二者互為表裏，學術史上稱為“許鄭”之學。此外，還與朱熹的學說并稱為“鄭朱”之學，與許慎、服虔并稱為“後漢三儒”。這些稱號，都表明鄭玄的影響。

0.0.2.3.3 “禮學”家

“三禮”講的是典章制度，繁文縟節。要註釋禮，需要淵博而又專門的知識。鄭玄的“三禮”註，以博洽精詳著稱。他對典章制度、名物禮器的考證，後人推崇備至，是清代“考據學”的楷模。它不僅對研究三禮有着重要參考價值，而且還是魏晉至隋唐數百年間封建朝廷議訂禮制的依據。今人要閱讀理解“三禮”，必須靠它起橋梁作用。因此，對於禮學的流傳，鄭玄功莫大焉。對此，前人已基本上有定評。《四庫提要》說：“玄於‘三禮’本為專門，故所釋特精。”顧炎武《述古》詩曰：“六藝之所傳，訓詁為之祖。仲尼貴多聞，漢人猶近古。禮器與聲容，習之疑可

睹。大哉鄭康成，探蹟靡不舉。六藝既賅通，百家亦兼取。至今三禮存，其學非小補。”

0.0.2.3.4 教育家

鄭玄不慕官場，游學返歸故里後，為生活所迫，一面農耕，一面傳道授業，學生慕名而往者大有人在。“玄自游學，十餘年乃歸鄉里，家貧，客耕東萊，學徒相隨已數百千人……弟子河內趙商等自遠方至者數千。”自四十餘歲學成東歸，至七十餘歲壽終正寢，計二十多年。其間所教學生成百上千，幾達萬人。據此稱他為著名教育家，并非溢美之辭。

0.0.3 鄭註的研究狀況

註釋作為一種語料，在訓詁學中一直受到廣泛的重視，它和辭書一起，共同構成“訓詁的兩大支派”。現有的鄭玄研究成果，主要着眼點在訓詁方面，當然，其他方面也有所反映。這些成果，有以下一些：

匯編整理性的：這類著作有張舜徽的《鄭學叢著》，王利器的《鄭康成年譜》等。

從訓詁學史的角度研究的：訓詁學史著作中，一般都要講鄭玄，並且還占有重要地位。如趙振鐸先生的《訓詁學史略》第四章“經學家鄭玄”，用了近20頁（p.60—76）的篇幅論述鄭玄的訓詁成就；李建國先生的《漢語訓詁學史》第二章第五節“鄭玄的訓詁學”，用了近10頁（p.49—56）的篇章談鄭玄。此外，各種訓詁通論中多有涉及。

單篇的研究論文：主要是從訓詁角度入手的，如吳林伯的《檢論鄭玄訓詁成就及其影響》，唐文的《鄭註群經體例發微》，

馮浩菲的《鄭玄〈三禮註〉釋詞要例舉證》、《鄭玄“三禮”註解句要例舉證》，駱偉里的《〈三禮〉鄭註與辭書釋義》等；也有散論，如黃孝德的《“鄭學”四論》等。

以鄭註作為漢語史專業的碩士學位論文的：據筆者所知，有西南師範大學 1988 屆吳福祥的學位論文《論鄭玄在訓詁實踐中對訓詁理論的運用和發展》，四川大學 1996 屆陳彧的學位論文《鄭玄註複音詞研究》等。

0.0.4 我們的切入點及鄭註用語理論上的價值

從詞語的歷史層次、從漢語詞彙史的角度研究鄭玄註的，目前還不見，因此，本文由此入手。

我們所謂的鄭註，指的是鄭玄箋註中所使用的詞語，即只包括釋詞用語和申講語。

鄭註用語的基本性質：鄭註用語不是當時的口語實錄，也不是用齊方言寫的。它基本上是書面的文學語言，即以實際用語為基礎進行加工提煉。這種書面語在一定程度上反映了當時的口語，因為文學語言是口語的加工形式，當時的人是能夠理解的。同時又包含了不少的地方方言。鄭玄作為當時文化發達的齊魯文化區的人，雖然久居京城，長期受共同語的影響，但是總會有一定的鄉音，在用語方面，不可避免地要受齊魯語的一些影響。

鄭註在詞彙史上的價值如何？從理論上說，註釋語料是很有價值的。註釋的目的是為了讓時人看懂古籍，因此，註中的遣詞造句，基本上都是當時實際用語的加工。它的用語不同於高文典冊的古樸，應該有較多的活語言現象，其用語在很大程度上比較接近當時的口語。鄭玄在“以今釋古”的過稱中，必然會以當時

通行語解釋古語，甚至用當時俗語等作釋。因此，鄭註中的用語，就是漢末的實際用語的反映。讀鄭註，實際上就是讀東漢人的作品。對鄭註中的用語進行研究，實際上就是在研究漢語從上古發展到中古的過渡時期的詞彙狀況。從實際情況看，據我們的初步調查研究和一些專家學者的論說，也發現，鄭註在詞彙學上的價值是很大的。黃孝德（1989）先生說：“鄭玄遍註群經，幾乎用盡了當時常用的單音詞和複音詞，集中反映了當時詞語變化的情況。如果將鄭註中這方面的資料收集起，對比漢代其它文獻中的用詞情況，編一部漢代斷代詞典，將是一件非常有意義的事。”換言之，東漢語言的研究，可以在鄭註的基礎上進一步擴展，因為鄭註中的用語大體反映了東漢時代共時的用語狀況。

在漢語史的研究中，提倡對專書或者專人作品作系統的分析研究。這種定量、定性的基礎研究，事關漢語史質量的高低。沒有這樣的基礎研究，漢語史就會是空中樓閣，永遠也不會在國際上具有影響力。詞彙史的研究更是如此。詞彙研究中，都知道繼承、發展、創新，它們的大致比率有多大？研究了這麼幾十年的漢語史，對這一問題要作一個回答，恐怕不太容易。能否在一定的範圍內，通過解剖一人的作品，進行這方面的研究嘗試？基於以上理論和實踐上的價值的考慮，為此，本文選擇了能够代表當時共時用語基本狀況的語料——鄭玄箋註——作為這方面研究的對象。

(465)	(上) 關學義疏疏證	趙二榮
(575)	(下) 關學義疏疏證	趙三榮
(000)	纂錄書牘與書箋空疏	趙四榮
(712)	出小章本	趙五榮
(355)		趙東榮
(055)		趙文榮

目 錄

序	趙振鐸 (1)
前 言	(1)
第一章 單音詞的歷史層次與基本詞	(1)
引 子	(1)
第一節 有關人和事物名稱的詞語	(12)
第二節 有關動作、行為的詞語	(46)
第三節 有關性質、狀態的詞語	(89)
第四節 替代詞 (附“是”字句)	(94)
第五節 副詞	(115)
第六節 其他單音詞	(138)
第二章 複音詞的歷史層次研究	(146)
第一節 見於周代的複音詞	(149)
第二節 見於戰國時代的複音詞	(169)
第三節 見於西漢時代的複音詞	(215)
第四節 見於東漢時代的複音詞	(242)
第三章 新詞新義研究	(260)
第一節 新詞新義及衡量標準	(260)